



Protocol dalla radunonza communal Lumnezia (2014/03)

Datum: Venderdis, ils 19 da december 2014
Liug: Halla plurivalenta dalla casa da scola Sutvitg a Vella
Cuoz: 20:00 – 21:50 uras
Presents: 122 votantas e votants
Parsura: Duri Blumenthal, president communal
Actuar: Marcus Cavegn, canzlist communal

Tractandas

1. Avertura ed elecziun dils dumbravuschs

Il president communal Duri Blumenthal fa beinvegni alla raspada ed engrazia a quels che han dau suatientscha al clom e fan valer aschia lur dretgs politics. A Vignogn ha ei dau oz in barschament en in baghetg a Giudem Vitg, ch'ei vegnius baghegius entuorn en ina casa cun ina habitaziun. Il corp da pumpiers ha saviu stizzar il fiug ed ha sut controlla igl object. Pervia da quei incendi ein il cumandant da pumpiers Conradin Caduff ed il vicecumandat Rino Caviezel buca presents alla radunonza communal. Il president communal engrazia al corp da pumpiers, che ha saviu evitar ch'il fiug dil baghetg amiez il vitg ha saviu sederasar.

Il president communal constatescha, che la radunonza communal ei vegnida convocada ad uras conform allas determinaziuns digl artechel 44 ella constituziun dalla vischnaunca Lumnezia, aschia che la radunonza ei cumpetenta da prender conclus.

La gliesta da tractandas dils 4 da december 2014 presentada dalla suprastonza communal vegn approbada dalla radunonza communal.

Perstgisaus ei Rino Caviezel, Vella, commember dalla cumissiun da gestiun Lumnezia, e Conradin Caduff, Cumbel, ord ils motivs numnai.

La radunonza elegia dus dumbravuschs:

- Martin Derungs, Camuns;
- Paul Caduff, Morissen.

2. Protocol dalla radunonza communal dils 3 d'october 2014 (2014/02)

Il president communal Duri Blumenthal constatescha, ch'igl ei buca vegniu inoltrau recuors en scret aschia ch'il protocol dalla davosa radunonza communal dils 3 d'october 2014 (2014/02) vala sco approbaus tenor art. 34 dalla constituziun dalla vischnaunca Lumnezia.

En ina votaziun consultativa vegn il protocol approbaus cun gronda maiortad e duas abstinenzas.

3. Preventiv da quen 2015

1) Quen current

La suprastonza communal presenta il preventiv dil quen current 2015 e propona d'approbar quel.

Cuosts totals	CHF 14'090'700.00
Recav total	CHF 13'701'680.00
Surpli da cuosts	CHF 389'020.00

Vegnus risguardaus ei in pei da taglia sin las entradas e la facultad da 105 % dalla taglia cantunala sempla sin entrada e facultad. Applicaus vegn il model da contabilitad harmonisau 1 - MCH1.

Il parsura dalla cumissiun da gestiun Daniel Blumenthal orientescha, che la cumissiun da gestiun ha examinau ils sbozs dil preventiv en duas sesidas. En ina sesida cun la suprastonza communal ein vegnidas sclaridas diversas damondas. La cumissiun da gestiun menziunescha specialmein:

- Il preventiv pil quen current 2015 ei in bionton megliers che quel pigl onn current. Igl ei stau pusseivel da budgetar pli exactamein.
- La nova lescha da scola dil cantun Grischun, ch'ei ida en vigor igl 1. d'uost 2013, ha effectuai dapli cuosts sil sector da scola.
- Il survetsch tecnic ei en ina fasa da svilup, la nova organisaziun drova temps. El presta buna lavur e porscha plazzas da lavur interessantas. L'organisaziun da menaschi sto vegnir optimada permanentamein.
- Naven digl 1. da schaner 2015 vala la nova lescha davart las taxas da hosps e taxas turisticas per la vischnaunca Lumnezia. La vischnaunca supren il pensum da mantener egl avegnir l'infrastructura turistica e da baghegiar ora quella.
- Ils tscheins per credits ei montanamein fetg bass e las cundiziuns da finanziaziun perquei fetg bunas.
- Il preventiv cuntegn paucas reservas, perquei sto la suprastonza communal ir entuorn prectautamein cun las finanzas.
- Per las immobilias dalla vischanunca vegn la suprastonza communal a stuer elavurar in concept ed ina strategia.

Conclus

La radunonza communal approbescha cun gronda maioritad ed ina abstinenz il preventiv da quen 2015 tenor proposta dalla suprastonza communal, che vegn era purtada dalla cumissiun da gestiun, cun cuosts da CHF 14'090'700 ed in recav da CHF 13'701'680, che resulta en ina sperdita da CHF 389'020. Ella conceda cheutras il credit necessari per il quen current.

2) Quen d'investiziun

La suprastonza communal presenta la gliesta dallas investiziuns prevedidas igl onn 2015.

<i>Project</i>	<i>Expensas [CHF]</i>	<i>Entradas [CHF]</i>	<i>Saldo [CHF]</i>
Midada d'intent casa Chigliver 83, Vella (habitaziun ellas alzadas sura dalla casa)	370'000.00	0.00	370'000.00
Pilotadi central pil providiment d'aua en Lumnezia (emprema etappa)	100'000.00	0.00	100'000.00
Midada d'intent casa Dado Basalgia 116, Lumbrein (casa da cultura - Casa d'Angel)	128'000.00	128'000.00	0.00
Maschinas per il survetsch tecnic (maschina da scuar vias, excavatur)	65'000.00	0.00	65'000.00
Installaziun dumbraders d'aua (dumbraders e lavur d'installaziun)	400'000.00	0.00	400'000.00
Installaziun molocs (containers da rimnar rumien) els vischinadis da Lumbrein e Suraua	80'000.00	0.00	80'000.00

Sanaziuns el baghetg Sentupada Lumnezia, Vignogn (secunda etappa - repartiziun dil scaldament)	50'000.00	0.00	50'000.00
Ventilaziun e scaldament casa da scola Sutvitg, Vella	250'000.00	0.00	250'000.00
Midadas d'intent el center communal Vignogn (project per habitaziuns ellas localitads da fatschenta)	50'000.00	0.00	50'000.00
Remplazzar scaldament casa da scola Vigela 1B, 1C, Lumbrein	150'000.00	0.00	150'000.00
Remplazzar scaldament casa da scola Cuschnaus 172, Cumbel - Morissen	150'000.00	0.00	150'000.00
Sanaziun tschaffadas d'aua uclauns Lumbrein (Silgin, Pruastg Dado, Surin, Nussaus - Sogn Andriu)	400'000.00	260'000.00	140'000.00
Sanaziun punt Silgin (Glogn), Lumbrein	264'000.00	50'000.00	214'000.00
Punt da sugas Silgin – Pruastg, Lumbrein	100'000.00	50'000.00	50'000.00
Sanaziun vias d'uaul 'Uaul da Fiugs', Lumbrein (project collectiv)	145'000.00	100'000.00	45'000.00
Plan general d'allontanar las auas (GEP), Degen e Vella	104'000.00	0.00	104'000.00
Baghetg da pumpiers, plaz fermada auto da posta, passapei, parcadis, tualetta publica ad Uors - Suraua	1'044'000.00	400'000.00	644'000.00
Sanaziun via Sut Gassa, Lumbrein	700'000.00	0.00	700'000.00
Casetta da spetga sil plaz da fermada digl auto da posta a Crusch, Vrin	50'000.00	0.00	50'000.00
Sanaziun vias da meglieraziun Surcasti ed Uors, Suraua	835'000.00	630'000.00	205'000.00
Deponia material da scavament Porclas, Sanetsch Cumbel	100'000.00	0.00	100'000.00
Deposits per curdems verts	50'000.00	0.00	50'000.00

Total	5'585'000.00	1'618'000.00	
Saldo		3'967'000.00	
Summa	5'585'000.00	5'585'000.00	3'967'000.00

Tenor in votum vegn munchentada ina perspectiva a pli liunga vosta per las investiziuns ch'ei prevedidas. Ei duessi vegnir fatg in plan da finanzas per quater onns e mess accents clars cun in plan da strategia e cun fixar las finamiras, eventualmein cun in maletg empalont. Ei duessi vegnir evitau da far investiziuns cuntraproductivas.

Il president communal replica che las perspectivas finanzialas ein divergentas. Cun la nova ulivaziun da finanzas sa la vischnaunca spitgar dapli contribuziuns, denton vegn l'economia a sferdentar en consequenza dallas restricziuns da baghegiar habitaziuns secundaras. In plan da finanzas per ils onns 2013 – 2016 ei avon maun. El cuntegn bein per gronda part caussas che las anteriuras vischnauncas han decidu ni prevediu. La suprastanza communal ei era pertscharta, ch'ella sto sefatschentar savens cun pendenzas dallas anteriuras vischnauncas. Tut il giavischabel ei buca realisabels e perquei sto la suprastanza communal metter prioritads.

Conclus

La radunonza communal pren enconuschientscha dil preventiv per il quen d'investiziun 2014. Prevedidas expensas da CHF 5'585'000 ed entradas da CHF 1'618'000, aschia ch'ei seresulta in surpli d'expensas da CHF 3'967'000.

4. Fixar il pei da taglia sin las entradas e sin la facultad 2015

Ils 23 da settember 2012 veva la cuminonza dils votants all'urna approbau la lescha da taglia per la vischnaunca da Lumnezia. Tenor messadi da fusiun era prevedida ina reducziun dil pei da taglia a 105 % dalla taglia cantunala sempla sin entrada e facultad, che dueva valer per l'emprema perioda d'uffeci 2013 – 2016.

Ils 28 da settember 2014 ha il pievel grischun acceptau la refuorma dall'ulivaziun da finanzas grischuna. La refuorma vegn introducida per igl 1. da schaner 2016. La vischnaunca da Lumnezia sa quintar cun dapli ulivaziun da finanzas tras la midada dil sistem, che cuntegn ina ulivaziun dallas resursas, la quala procura che las grondas differenzas ch'existan tier la capacita finanziaria dallas vischnauncas vegnan reducidas, ed ina ulivaziun dallas grevezias, che vegnan caschunadas dallas structures. Discargadas vegna cunzun las vischnauncas fleivlas da finanzas e quellas cun grevezias geografic-topograficas e da scola extraordinariamein aultas. Supplementarmein finanzieschan las vischnauncas ed il cantun da niev lur incumbensas correspondentamein a lur responsabladad.

Conclus

La radunonza communal decida cun gronda maioritad e senza cuntravusch da schar il pei da taglia communal per entrada e facultad tuttina sco igl onn 2014. Per igl onn 2015 vala in pei da taglia da 105 % dalla taglia cantunala sempla sin entrada e facultad.

5. Project da baghegiar ora ina habitaziun ellas alzadas sura dalla casa Chigliver 83 a Vella

L'anteriura casa communal da Vella duei vegnir nezegiada per saver generar ina rendita. Igl object ei amortisau cumpleinamein. Las localitads el plaunterren ein affittadas ad in biro fiduziari. La suprastanza communal propona da baghegiar ora ina habitaziun ellas duas alzadas sura. Quella habitaziun vegness affittada a glied indigena. Il biro d'architectura Vincenz & Weishaupt, Glion, ha fatg in preproject ed ina calculaziun dils cuosts approximativs. Ei vegn quita cun ina summa da CHF 370'000.00, senza

mobigliar, cumpriu ina reserva da CHF 20'000.00. La habitaziun projectada ha 6 ½ stanzas ed ina surfatscha da habitar da 136 m².

Conclus

La radunonza communal approscha unanimamein il project da baghegiar ora ina habitaziun ellas alzadas sura dall'anteriura casa communal Chigliver 83 a Vella e conceda in credit da baghegiar da CHF 370'000.00 per quei intent.

6. Deliberaziun dall'iniziativa d'abrogar la restricziun da spertadad tempo 30 sin las vias el vitg da Cumbel e Degen per mauns dalla votaziun all'urna

La radunonza communal da Cumbel veva decidiu ils 14 da schaner 2011 d'introducir ina zona da tempo 30 enteifer il center dil vitg da Cumbel. La radunonza communal da Degen veva decidiu ils 11 da matg 2012 d'introducir la zona da tempo 30 el vitg da Degen.

Las zonas da tempo 30 a Cumbel e Degen ein vegnidas approbadas dil departament da justia, segirezza e sanadad dil Grischun. La signalisaziun ei vegnida definida ed exequida en cunvegrientscha cun la polizia cantunala da traffic. La signalisaziun ei vegnida publicada ufficialmein dalla polizia cantunala da traffic, aschia che pertuccai han giu caschun da prender posiziun. Da quella pusseivladad ei buca vegniu fatg diever. Consequentamein ha il cantun approbau la signalisaziun.

Ils 16 da matg 2014 ei vegnida inoltrada in'iniziativa sin basa da art. 23 dalla constituziun dalla vischnaunca Lumnezia per dismetter las zonas da tempo 30 en Lumnezia. L'iniziativa ei vegnida inoltrada cun 170 suttascripziuns valeivlas.

Ils 3 d'october 2014 ha la radunonza communal decidiu da sistir la procedura dall'iniziativa per empruar da vegnir tier ina sligiazion entelgeivla en in discuors denter la suprastanza communal ed ils iniziants. A caschun d'ina uatga a Cumbel culs iniziants e representants dalla suprastanza communal ensemen cun la polizia da traffic dil cantun Grischun ha quella constatau, ch'ina sligiazion parziala vegni buca en damonda. U che la limitaziun da spertadad a 30 km/h vegn salvada tenor las decisziuns dallas radunonzas communalas da Cumbel e Degen, ni che quella limitaziun vegn abolida cumplettamein. Mesiras da baghegiar in passapei per liung dalla via cantunala a Cumbel ein buca semplas e caschunan aults cuosts.

La radunonza communal ha da prender in conclus da proponer alla cuminonza da votants all'urna da suandar la pretensiun dall'iniziativa ni buc. Suentar la votaziun dil pievel ei da menar atras in'expertisa per giudicar la limitaziun da spertadad a Cumbel e Degen. El cass che la cuminonza da votants all'urna decida d'abrogar la restricziun da spertadad tempo 30 sin las vias el vitg da Cumbel e Degen examinescha la cumissiun cantunala da traffic la damonda e fa proposta al departament da justia, segirezza e sanadad dil Grischun. La finala decida quel sche la zona 30 vegn sligiada u sch'ella stat en vigor.

La suprastanza communal propona da refuser l'iniziativa, cunquei che quella va encunter las decisziuns dallas radunonzas communalas ellas anteriuras vischnauncas da Cumbel e Degen. Sch'ei vess da schabegiar in accident cun grevas consequenzas suenter l'aboliziun dalla limitaziun dalla spertadad dil traffic fuss la vischnaunca en ina situaziun precara da responsabladad.

Discussiun

Ella discussiun vegnan purtai e repeti arguments per ed encunter l'iniziativa d'abrogar tempo 30.

Per l'iniziativa vegn argumentau

- Ils iniziants han purtau propostas. Sin fundament dalla posiziun dalla polizia da traffic dat ei mo l'alternativa da sligiar l'entira limitaziun da spertadad tenor il text dall'iniziativa e da metter naven igl impediment per 80 % dalla populaziun lumneziana.
- Igl ei stau tup che la polizia da traffic ei stada presenta all'uatga a Cumbel, autramein fuss ei stau pusseivel da far in cumpromiss. Ei duei valer la devisa che la via cantunala auda a tuts. Enteifer las fracziuns dalla vischnaunca duei valer en general ina

limitaziun da spertadad da 50 km/h. La limitaziun da tempo 30 a Cumbel ei ina falla, ils daners incassai culs castitgs van a Cuera. La spertadad maximala sin las vias communalas sa star vinavon 30 km/h. La situaziun a Cumbel ei pli surveseivla ch'en autras fracziuns, p.ex. a Vignogn e Lumbrein. Ei constat buca, ch'ina limitaziun da spertadad tempo 30 vegni abolida per l'emprema gada. Quei ei gia schabegiau a Trimmis.

- Igl ei mai schabegiau in accident sin via cantunala a Cumbel, aschia ch'igl ei grev da mussar si che la spertadad da 50 km/h seigi memia aulta ord motivs da segirtad.

Encunter l'iniziativa vegn argumentau

- La limitaziun dalla spertadad a tempo 30 sin via cantunala a Cumbel vala sin in tschancun da circa 300 meters. La differenza dil temps da viadi ei circa ina minuta denter tempo 30 e tempo 50. Per part sa buca vegnir carrau cun tempo 50, aschia che la differenza dil temps da viadi ei aunc pli pintga. Cun vehichels pursils sa dil reminent els biars cass buca vegnir carrau cun tempo 50.
- Prioritad ha la segirtad. L'aboliziun da tempo 30 fuss in falliu signal per ils atuomobilists. A Cumbel piard'ins il bia temps, perquei ch'ei maunca in plaz da fermada pigl auto da posta, che sto tener a mesa via. Plinavon ston camions tener, perquei ch'igl ei buca pusseivel da cruschar miez il vitg entochen ch'il vial oppost ei libers. Ei fuss pia bia pli impurtont da far in plaz d'untgida. Dil reminent piardan ils automobilists lumnezians che van alla lavur tras Glion savens bia temps, perquei che la barriera dil tren ei serrada. En cumparegliaziun cun quei temps ei la sperdita da temps da viadi pervia da tempo 30 a Cumbel minima.
- Il traffic sin via cantunala crescha. La limitaziun da spertadad a tempo 30 a Cumbel ei buca in motiv per spuenter la giuventetgna dalla val ora. Sche quei fuss in motiv eisi marsch enzanua auter.
- Ils Lumnezians ein in pievel ventireivel che ha paucs problems, sch'els san sefatschentar liung e lad cun da quellas iniciativas. Tempo 30 ei buca ina invenziun dalla Lumnezia. Cumbel ha fatg il pensum casa. Tras Cumbel va in grond traffic. Sco emprema vischnaunca en Lumnezia ha Cumbel baghegiu in passapei per liung dalla via cantunala. La radunonza communal da Cumbel ha decidiu cun 30 vuschs e senza cuntravuschs, d'introducir ina zona da tempo 30 enteifer il center dil vitg da Cumbel. Il chit che tegn ensemen la societad ei il respect da decisiuns democraticas. Sch'enzatgi ha da pagar in castitg pervia da surpassament dalla limitaziun da spertadad sin via ei quei sia cuolpa.
- Sin vias aschi stretgas tras ils vitgs duess valer voluntariamein da setener vid ina spertadad maximala da 30 km/h per prender risguard sin persunas ed animals.

Conclus

La radunonza communal decida cun 76 vuschs encunter 29 vuschs da proponer alla cuminonza da votants all'urna da buca suandar la pretensiun dall'iniziativa. Suentar la votaziun dil pievel ei da menar atras in'expertisa per giudicar la limitaziun da spertadad a Cumbel e Degen. El cass che la cuminonza da votants all'urna decida d'abrogar la restricziun da spertadad tempo 30 sin las vias el vitg da Cumbel e Degen examinescha la cumissiun cantunala da traffic la damonda e fa proposta al departament cantunal responsabel. La finala decida quel sche la zona 30 vegn sliogada u sch'ella stat en vigur.

7. Orientaziuns

1) Passapei ad Uors

Il president communal orientescha davart ina studia per in tschancun da passapei per liung dalla via cantunala tras Uors el vischinadi da Suraua. Ei vegn quintau cun ina summa da CHF 170'000.00.

8. Varia

- 1) Il president communal dat ina retrospectiva sur dil svilup dalla populaziun ella vischnaunca da Lumnezia. Enteifer igl onn current ei il diember da habitonts sesminuius da 2156 a 2107.
- 2) Il cau dil departament per forestalessers pren posiziun tier la damonda d'organisaziun dil survetsch forestal dalla vischnaunca. Omisdus selviculturs stattan buca en Lumnezia. La vischnaunca Lumnezia ha surpriu il persunal dallas anteriuras vischnauncas. Ella ei stada obligada da luvrar cul persunal ch'era avon maun. Il menader digl uffeci forestal ha ina piazza da 100 %, igl ulteriur selvicultur ha in pensum parzial da 80 %. Ina part dallas prestaziuns dil menader dil survetsch tecnic cumpren era funcziuns en favur dil forestalessers. Per survegnir contribuziuns dil cantun eisi necessari d'haver in pensum da 200 % sin la grondezia dil revier forestal Lumnezia. La vischnaunca ha schau elavurar in plan da fatschenta pil revier forestal. Expensas da var in miez milliun francs van ora a sorprendiders per tagls da lenna. Las surdadas d'incaricas duein vegnir fatgas sin basa d'offertas da concorrenza. Per lavurs pli grondas vegn normalmein tratg en offertas da tschun fatschentas.

7144 Vella, ils 19 da december 2014.

Il president:

Igl actuar:

Duri Blumenthal

Marcus Cavegn